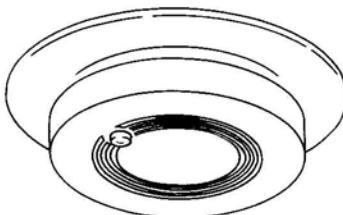


Modèles G-6, G-18, H
À IONISATION

Modèle PG
PHOTOÉLECTRIQUE

Détecteurs de fumée
120 V c.a.



Imprimé aux É.-U.

À LIRE ET À CONSERVER

INSTALLATEUR: Veuillez transmettre ce manuel à l'utilisateur.

© 1995 Maple Chase Products

110-523

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

- Les modèles G-6, G-18 et H sont des détecteurs de fumée à ionisation. Les détecteurs à ionisation sont plus sensibles aux particules de fumée fines et invisibles, provenant d'une combustion rapide.
- Le modèle PG est un détecteur de fumée de type photoélectrique. Les détecteurs photoélectriques sont plus sensibles aux particules de fumée plus grosses résultant d'une combustion lente, sans flamme.
- Interconnexion avec des détecteurs 120 V c.a. à ionisation ou photoélectriques

Modèle G-6	1 à 6 appareils
Modèle G-18	1 à 18 appareils
Modèle PG	1 à 18 appareils
Modèle H	1 seul appareil (pas d'interconnexion)

NE PAS interconnecter avec d'autres détecteurs de fumée de modèle ou de type différent de ceux énumérés ci-dessus.

- Un témoin multifonctions à DEL indique que le détecteur de fumée est sous tension, en mode de veille ou en mode d'alarme.
- Une sirène puissante — 85 décibels à 10 pi — retentit en cas d'alerte.
- Un bouton de test permet de vérifier le bon fonctionnement de l'appareil.

**RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS
POUR VOTRE SÉCURITÉ
S.V.P. LIRE ET CONSERVER
CES INSTRUCTIONS**

▲ A V E R T I S S E M E N T

- **Pour fonctionner correctement, ce détecteur de fumée nécessite une alimentation électrique constante de 120 V c.a.** Il NE FONCTIONNERA PAS s'il n'est pas raccordé à une source de courant alternatif, ou si le courant a été interrompu quelle qu'en soit la raison. Il est recommandé d'installer des détecteurs de fumée fonctionnant à la fois sur courant alternatif et sur piles. Ceci offre une sécurité supplémentaire en cas d'usure des piles ou de panne de courant. En cas de fausses alarmes à répétition, installer le détecteur à un autre endroit, ou utiliser un détecteur de fumée muni du dispositif False Alarm Control™ ou d'un capteur photoélectrique.
- **Ce détecteur de fumée est conçu pour fonctionner À L'INTÉRIEUR uniquement et ne convient qu'à un logement unifamilial.** Dans un immeuble, chaque logement devrait être équipé de détecteurs de fumée. Cet appareil ne convient pas aux aires collectives, aux cages d'escaliers ni aux couloirs communs des immeubles à logements.
- **Ce détecteur ne convient pas aux immeubles nécessitant un système complet de prévention des incendies,** à savoir: les hôtels, les motels, les dortoirs, les hôpitaux, les cliniques, et les logements des collectivités; même si ces lieux étaient à l'origine des habitations unifamiliales.
- **NE PAS connecter ce détecteur de fumée à tout autre type de détecteur de fumée ni à tout autre appareil. NE PAS installer sur le détecteur un écran anti-insectes ou un protecteur externe.** Ceci pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
- **Les détecteurs de fumée font retentir leur sirène dès qu'ils détectent de la fumée.** Ils ne détectent ni la chaleur, ni les flammes, ni les gaz. Ils ne réagissent pas tant qu'ils n'ont pas été atteints par la fumée.
- **Installer un détecteur dans chaque pièce, à tous les étages de la maison car il peut y avoir plusieurs raisons pour que la fumée n'atteigne pas le détecteur.** Par exemple, si un incendie débute dans une partie indépendante de la maison, sur un autre

étage, dans un conduit de cheminée, dans un mur, dans un toit, ou derrière une porte fermée, il est possible que la fumée n'atteigne pas le détecteur suffisamment tôt pour alerter les occupants. Un détecteur de fumée ne peut détecter instantanément un début d'incendie QUE si celui-ci se produit dans la zone ou la pièce où il est installé.

- **Ce détecteur de fumée satisfait à toutes les exigences de la NFPA concernant les constructions résidentielles "nouvelles" et "existantes".** Selon le chapitre 2 de la Norme 72 de la National Fire Protection Association (NFPA), ce type de détecteur de fumée permet d'atteindre le niveau minimal de sécurité dans les habitations "neuves" ou "existantes". La norme exige, pour les "nouvelles" constructions résidentielles, que les détecteurs de fumée soient alimentés par le courant alternatif et fonctionnent en interconnexion. Par conséquent, ce modèle peut être utilisé en toute sécurité dans les "nouvelles" constructions résidentielles. Voir en page 3 les détails sur les exigences de la NFPA.
- **Les détecteurs de fumée ne peuvent pas toujours alerter la totalité des occupants.** La sirène est suffisamment puissante pour avertir les personnes d'un danger d'incendie mais, dans certaines circonstances, il se peut que certaines personnes ne l'entendent pas (trop de bruit à l'intérieur ou à l'extérieur, sommeil très profond, effets des médicaments ou de l'alcool, problèmes d'audition, etc.). Il est conseillé, dans ce cas, d'installer des détecteurs spéciaux. Les occupants doivent être en mesure d'entendre l'alarme et de réagir le plus rapidement possible afin de réduire les risques de dommages et de blessures ou d'éviter la mort dans un incendie. Si l'un des occupants est malentendant, installer des détecteurs de fumée munis d'un système d'éclairage ou de vibreur.
- **Cet appareil n'accorde pas un délai d'évacuation suffisant lorsqu'un incendie se propage de façon extrêmement rapide.** Par exemple, un incendie provoqué par le gaz, par un liquide inflammable, ou provoqué intentionnellement. L'alarme ne permet pas non plus aux personnes très proches du foyer de l'incendie de réagir suffisamment tôt. Il peut s'agir d'enfants jouant avec des allumettes ou d'un fumeur endormi avec une cigarette allumée.
- **L'efficacité d'un détecteur de fumée a ses propres limites.** Cet appareil n'est pas infaillible et ne garantit pas la protection des vies et des biens contre l'incendie. Il ne remplace pas une assurance. Il est du devoir des propriétaires et des locataires d'assurer les personnes et les biens. En outre, une défaillance imprévue du détecteur de fumée n'est pas à exclure. **C'est la raison pour laquelle il est impératif de tester le détecteur chaque semaine et de le remplacer tous les 10 ans.**

EMPLACEMENT DES DÉTECTEURS DE FUMÉE

Pour une meilleure protection, Maple Chase recommande d'installer un détecteur de fumée dans chaque pièce de la maison. Les exigences MINIMALES de la National Fire Protection Association (NFPA) concernant la répartition des détecteurs de fumée dans chaque logement unifamilial sont publiées en détail dans le chapitre 2 de la Norme 72 de la NFPA dont voici un extrait:

"2-2.1.1.1 Des détecteurs de fumée doivent être installés à proximité immédiate de chaque groupe de chambre à coucher et à chaque étage du logement, sous-sol compris, à l'exception des endroits à très faible hauteur et des greniers non aménagés. Dans les nouvelles constructions, un détecteur de fumée devrait être également installé dans chaque chambre à coucher."

Plus loin, le chapitre 2-2.2.1 précise que:

"Dans les nouvelles constructions où, selon le chapitre 2-2.1, il est nécessaire d'installer plus d'un détecteur de fumée, l'installation doit être faite de telle sorte que l'alarme d'un seul détecteur déclenche l'alarme de tous les autres détecteurs du même logement."

Dans l'appendice A du document de la NFPA, édition 1993, il est clairement établi que:

"Il est possible que la quantité minimale de détecteurs de fumée (tel qu'établie aux paragraphes précédents) ne permette pas aux occupants de bénéficier d'une protection suffisamment rapide dans les zones fermées et non munies d'un détecteur. Il est donc recommandé à l'occupant de considérer l'installation de détecteurs supplémentaires dans ces zones pour accroître sa protection. Ces zones peuvent comprendre le sous-sol, les chambres à coucher, la salle à manger, le local de chauffage, l'espace utilitaire et les couloirs non couverts par la quantité minimale de détecteurs de fumée."

En outre, le Chef du service d'incendie de l'État de Californie indique que la quantité minimale de détecteurs de fumée ne peut assurer une protection suffisamment rapide dans tous les cas. Il précise que:

"La protection rapide contre l'incendie ne peut être obtenue que par l'installation d'appareils de détection dans toutes les pièces et toutes les zones d'un logement, c'est-à-dire dans chaque zone de chambres à coucher (à l'extérieur des chambres mais à proximité), ainsi que des détecteurs de chaleur ou de fumée dans les pièces de séjour, les salles à manger, les chambres à coucher, les cuisines, les couloirs, les greniers, les locaux de chauffage, les placards, les espaces utilitaires et de rangement, les sous-sols et les garages attenants."

Ces documents font clairement ressortir que la protection la plus rapide contre l'évolution d'un incendie repose sur l'installation de détecteurs de fumée dans toutes les pièces et toutes les zones d'un logement. En conséquence, Maple Chase vous recommande d'installer un détecteur de fumée dans chaque pièce de votre domicile, même si cela n'est pas "exigé" par le code ou la norme.

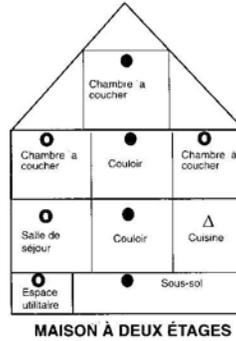
EMPLACEMENT DES DÉTECTEURS DE FUMÉE (suite)

POUR UNE PROTECTION MAXIMUM, NOUS VOUS RECOMMANDONS D'INSTALLER UN DÉTECTEUR DE FUMÉE DANS CHAQUE PIÈCE DE VOTRE MAISON, Y COMPRIS DANS LE SOUS-SOL ET LE GRENIER. Nous recommandons également de connecter entre eux tous les détecteurs qui peuvent être interconnectés.

Maple Chase recommande d'installer au minimum deux détecteurs de fumée dans chaque logement, même de petite dimension (y compris les studios). On peut obtenir une protection maximum en installant des détecteurs aux emplacements exigés aussi bien qu'aux emplacements facultatifs, tel qu'illustré ci-dessous.

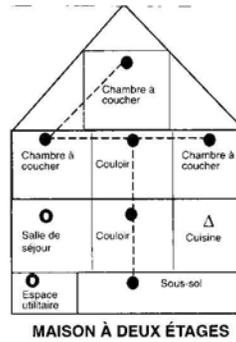
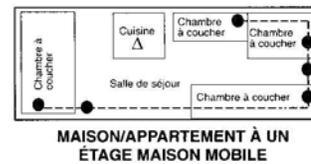
Constructions existantes:

- La NFPA exige l'installation d'un détecteur de fumée à chaque étage et à proximité de chaque ensemble de chambres à coucher. Un logement à un seul étage et un seul ensemble de chambres à coucher doit posséder au minimum un détecteur de fumée.



Nouvelles constructions:

- La NFPA exige l'installation de détecteurs de fumée, interconnectés et à alimentation c.a., à l'intérieur de chaque chambre à coucher, à proximité de chaque ensemble de chambres à coucher et à chaque étage de la maison, soit un minimum de deux détecteurs par maison.



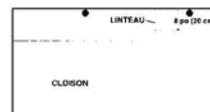
Légende	
●	Emplacement des détecteurs de fumée EXIGÉS par la NFPA
○	Détecteurs de fumée RECOMMANDÉS par Maple Chase, la NFPA et par le Chef du service d'incendie de l'État de Californie
Δ	Détecteurs RECOMMANDÉS avec False Alarm Control™ ou de type photoélectrique
----	Indique une interconnexion

Installation dans une maison mobile:

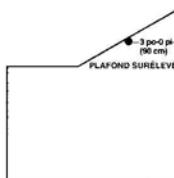
- Pour une protection minimale, les détecteurs de fumée devraient être installés selon les règlements en vigueur.
- Pour une protection supérieure, respecter les exigences et les recommandations ci-dessus concernant les logements à un seul étage dans les constructions neuves ou existantes.

REMARQUES SUR L'EMPLACEMENT DES DÉTECTEURS DE FUMÉE

- Installer le détecteur de fumée le plus près possible du centre du plafond. Si cela est impossible, ne pas l'installer à moins de 4 po d'un mur ou d'un angle. Si les codes locaux l'autorisent, les détecteurs peuvent être installés sur les murs, de 4 à 12 po du plafond.
- Tout logement, même de petite dimension, devrait être équipé d'au moins deux détecteurs de fumée. Le code du bâtiment exige, pour les nouvelles constructions, un minimum de deux détecteurs de fumée interconnectés.
- Installer un détecteur de fumée dans chaque pièce séparée d'une autre par une cloison partielle (descendant du plafond et d'une hauteur d'au moins 8 po, ou érigée à partir du sol).



- Pour les plafonds cathédraux ou en pignon, installer les détecteurs à 3 pieds du point le plus élevé (mesuré horizontalement).
- Installer un détecteur de fumée dans les greniers aménagés ou dans les combles renfermant des appareils électriques, tels que des appareils de chauffage ou de climatisation.



NE PAS INSTALLER DE DÉTECTEUR DE FUMÉE:



Dans les endroits où peuvent exister des particules de combustion (ces particules sont le produit d'une matière en combustion). Les zones à éviter sont les cuisines mal ventilées, les garages, ainsi que la proximité des appareils de chauffage et des chauffe-eau. Éloigner le plus possible les détecteurs de toute source de particules de combustion afin d'éviter les fausses alarmes.



Dans les zones très humides, telles que les salles de bain avec douche, où habituellement le taux d'humidité relative peut dépasser 93%. Dans ces zones, les risques de fausses alarmes sont élevés.



À proximité des grilles de chauffage/climatisation ou des prises d'air. Effectuer l'installation à au moins 3 pieds (90 cm) de ces endroits. Le déplacement d'air risquerait d'éloigner la fumée du détecteur et empêcher ainsi l'alarme.



Dans les pièces où la température peut descendre au-dessous de 40 °F (4 °C) ou s'élever au-dessus de 100 °F (38 °C).



Dans les endroits extrêmement poussiéreux, sales ou infestés d'insectes. Les particules en suspension gênent le fonctionnement du détecteur de fumée.

COMMENT INSTALLER LE DÉTECTEUR DE FUMÉE

⚠ DANGER:

RISQUE D'ÉLECTROCUTION. Couper le courant au panneau principal en ôtant le fusible ou en mettant le disjoncteur correspondant à la position OFF.

⚠ AVERTISSEMENT:

Ce détecteur de fumée ne doit être installé que par un technicien qualifié. L'installation doit être effectuée en conformité avec les exigences des Codes de l'électricité et avec toutes les réglementations locales en vigueur.

CE DÉTECTEUR DE FUMÉE DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT À LA NORME 72 DE LA NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION (National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269).

- Installer le détecteur de fumée uniquement sur une boîte octogonale de 4 po ou un boîtier de dérivation simple.

1. Au dos du détecteur de fumée, déverrouiller et enlever la plaque de montage en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Aligner la plaque avec les trous de montage de la boîte octogonale ou de la boîte de dérivation.

3. Tirer délicatement les fils d'alimentation en les passant par l'ouverture centrale de la plaque.

4. Fixer la plaque à la boîte de dérivation.

5. À l'aide d'un petit serre-fils accoupler le fil blanc du détecteur et le fil blanc de l'alimentation.

6. Accoupler le fil noir du détecteur et le fil noir de l'alimentation.

7. S'il s'agit d'un montage en interconnexion, accoupler le fil jaune du détecteur au fil jaune d'interconnexion d'un autre détecteur de fumée. Voir le chapitre "Interconnexion des détecteurs de fumée".

NOTE: S'il s'agit d'une installation monoposte, entourer le fil jaune avec du ruban isolant et l'enrouler dans la boîte de dérivation.

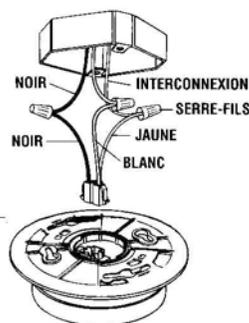
8. Brancher la prise sur les broches situées au dos du détecteur de fumée. La prise ne peut être tournée que dans un seul sens.

9. Exeracer une légère traction sur la prise afin de s'assurer qu'elle est bien enclenchée.

10. Aligner le détecteur de fumée avec la plaque de montage et le verrouiller en place en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

11. Rétablir le courant au panneau électrique principal.

12. Tester le détecteur de fumée. Voir "ESSAI DU DÉTECTEUR DE FUMÉE".



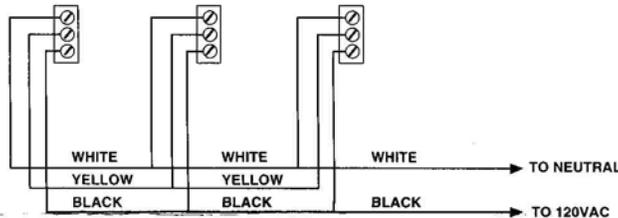
INTERCONNEXION DES DÉTECTEURS DE FUMÉE

IMPORTANT: Seuls les modèles G-6, G-18 et PG peuvent être interconnectés. Le modèle H est un détecteur de fumée monoposte.

- Utiliser uniquement du fil plein ou toronné de 18 AWG minimum (sauf indication contraire des codes locaux). La longueur maximum du fil entre deux détecteurs interconnectés est de 1500 pieds (450 m) pour du fil de 18 AWG ou 4000 pieds (1200 m) pour du 14 AWG (20 ohms de résistance de boucle).
- Interconnexion avec des détecteurs 120 V c.a. à ionisation ou photoélectriques
 - Modèle G-6 1 à 6 appareils
 - Modèle G-18 1 à 18 appareils
 - Modèle PG 1 à 18 appareils
 - Modèle H 1 seul appareil (pas d'interconnexion)

NE PAS interconnecter avec d'autres détecteurs de fumée de modèle ou de type différent de ceux énumérés ci-dessus.

- Connecter les détecteurs de fumée à un seul circuit d'alimentation c.a. Si les codes locaux l'interdisent, s'assurer que le neutre est



FOR INTERCONNECT: USE # 18 AWG MINIMUM WIRE

commun aux deux phases.

ESSAI DU DÉTECTEUR DE FUMÉE

⚠ A V E R T I S S E M E N T

⚠ DANGER: Si la sirène du détecteur retentit et qu'il ne s'agit pas d'un essai, cela signifie que l'appareil a détecté de la fumée. LE SON DE LA SIRÈNE D'ALARME REQUIERT VOTRE ATTENTION IMMÉDIATE AINSI QUE LES MESURES QUI S'IMPOSENT.

- Tester chaque détecteur de fumée afin de s'assurer qu'il a été installé et fonctionne correctement.
- Après l'installation tester tous les détecteurs interconnectés.
- Le bouton de test vérifie avec précision toutes les fonctions. Pour éviter de brûler ou d'endommager l'appareil ou votre intérieur, NE PAS se servir d'une flamme nue pour tester ce détecteur de fumée.
- Tester les détecteurs de fumée toutes les semaines et après une absence prolongée de plusieurs jours.
- NE PAS se tenir trop près du détecteur au moment des essais. Pour être efficace en cas d'alarme, la sirène doit être très puissante. Elle pourrait donc causer des troubles d'audition.

Tester les détecteurs de fumée toutes les semaines de la manière suivante:

1. Observer le bouton de test. Sur les modèles G-6, G-18 et H, un témoin à DEL s'allume une fois par minute pour indiquer que l'appareil est bien sous tension. Sur le modèle PG, le témoin à DEL reste allumé continuellement.
2. Enfoncer fermement le bouton de test pendant au moins cinq (5) secondes. L'appareil émettra un signal sonore puissant environ quatre (4) fois par seconde. Ce signal pourrait retentir jusqu'à 10 secondes après le relâchement du bouton.

NOTE: Si des détecteurs sont interconnectés, ils émettront tous un signal sonore environ trois secondes après que le bouton de test ait été enfoncé et que l'appareil testé ait fait retentir son alarme.

3. S'il n'y a pas de signal sonore, couper le courant au panneau principal et vérifier le filage. Refaire un test du détecteur.

TÉMOIN À DEL

Ce détecteur de fumée est muni d'un témoin à DEL qui illumine le bouton de test. Ce témoin fournit les indications suivantes:

Modèles G et H

S'allume une fois par minute — Fonctionnement normal.

S'allume une fois par seconde — L'appareil a détecté de la fumée et émet simultanément un signal sonore.

(Détecteurs interconnectés seulement):

Modèle G

ÉTEINT — un autre appareil du réseau a détecté la présence de fumée et déclenche l'alarme de l'appareil observé.

Modèle PG

ALLUMÉ — L'appareil est sous tension.

ÉTEINT pendant une alarme — L'alarme est locale.

(Détecteurs interconnectés seulement):

ALLUMÉ pendant une alarme — L'alarme provient d'un autre appareil.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

En plus des vérifications hebdomadaires, ce détecteur de fumée doit être nettoyé périodiquement pour être débarrassé de la poussière et de tous débris.

▲ DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION. Avant de procéder au nettoyage du détecteur de fumée, couper le courant au panneau principal en ôtant le fusible ou en mettant le disjoncteur correspondant à la position OFF.

NETTOYAGE

Nettoyer le détecteur de fumée au moins une fois par mois pour enlever la poussière et les débris. Toujours couper le courant avant de procéder au nettoyage.

- Passer un aspirateur muni d'une brosse douce ou d'un embout tubulaire sur toutes les surfaces du boîtier. S'assurer que rien n'obstrue les ouvertures du boîtier.
- Si nécessaire, couper le courant et utiliser un chiffon humide pour nettoyer le couvercle du boîtier.

IMPORTANT: Ne pas essayer d'ouvrir le couvercle et de nettoyer l'intérieur du détecteur. CELA ANNULERA LA GARANTIE.

RÉPARATION

▲ ATTENTION: Ne pas tenter de réparer ce détecteur de fumée. Cela annulera la garantie.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, voir le chapitre "DIAGNOSTIC" en page 7. Le cas échéant et si le détecteur est encore sous garantie, il peut être expédié à Maple Chase Company. L'emballer soigneusement dans une boîte en carton bien rembourrée, adressée à:

Maple Chase Company
Warranty Department
385 Watline Avenue
Mississauga, Ontario, Canada L4Z 1P3

Si le détecteur n'est plus sous garantie, demander immédiatement à un électricien professionnel de le remplacer par un détecteur de fumée Maple Chase du même type.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si l'alarme du détecteur de fumée retentit alors que vous n'avez pas actionné le bouton de test, il s'agit d'une situation réelle de danger. Vous devez réagir immédiatement. Afin de vous préparer à de telles situations, mettez au point une méthode d'évacuation des occupants de la maison et expliquez-la à TOUS les membres de votre famille. Effectuez des exercices périodiquement.

- Familiarisez chaque personne avec le son de l'alarme et expliquez-en la signification.
- Prévoyez DEUX issues dans chaque pièce ainsi qu'un moyen de rejoindre la sortie à partir de ces issues.
- Apprenez aux occupants de la maison à toucher d'abord la porte et à choisir une autre issue si celle-ci est chaude. **DITES-LEUR DE NE PAS OUVRIR LA PORTE SI CELLE-CI EST CHAUDE.**
- Apprenez aux occupants à ramper sur le sol afin de se tenir au-dessous de la nappe de fumée, de vapeurs toxiques et de gaz.
- Prévoyez un point de ralliement sûr à l'extérieur du bâtiment pour tous les occupants.
- Sachez comment contacter le poste d'incendie le plus proche en cas d'urgence.

En plus d'effectuer des exercices d'incendie et d'établir des règles de sécurité, vous devriez:

- a. Installer un détecteur de fumée dans chaque pièce de votre logement.
- b. Tester les détecteurs de fumée toutes les semaines.
- c. Prévoir un entretien convenable des détecteurs de fumée.
- d. Avoir toujours un jeu de piles de rechange à votre disposition.
- e. Remplacer immédiatement les détecteurs de fumée hors d'usage.
- f. Prévenir tous risques d'incendie et suivre les règles de sécurité:
 - Tenir briquets et allumettes hors de portée des enfants.
 - Ne jamais fumer au lit.
 - Entreposer les produits inflammables dans des contenants adéquats fermés et ne pas les utiliser à proximité d'une flamme ou d'étincelles.
 - Maintenir les appareils électriques en bon état.
 - S'assurer que les cuisinières, les foyers, les cheminées, les grilles de barbecue, etc., soient propres et exempts de graisse. Veiller à ce qu'ils soient installés et fonctionnent comme il se doit.
 - Éloigner les calorifères portables et les bougies allumées de tous matériaux combustibles et ne pas les laisser sans surveillance.
 - Ne pas surcharger les circuits électriques.

QUE FAIRE EN CAS D'INCENDIE

1. **Ne pas céder à la panique. Prévenir tous les occupants de la maison.**
2. **Évacuer le bâtiment le plus rapidement possible. Ne pas ouvrir une porte qui est chaude au toucher. Si nécessaire choisir une autre issue. Ramper sur le sol et se couvrir la bouche et le nez avec un chiffon préalablement mouillé si possible. NE PAS S'ARRÊTER pour récupérer des objets personnels. Suivre autant que possible le plan d'évacuation prévu.**
3. **Se rassembler au point de ralliement prévu à l'extérieur du bâtiment.**
4. **Appeler le service d'incendie depuis l'EXTÉRIEUR du bâtiment.**
5. **NE PAS RETOURNER À L'INTÉRIEUR D'UN BÂTIMENT EN FEU. Attendre l'arrivée des pompiers.**

DIAGNOSTIC



DANGER:

Toujours couper le courant au panneau principal avant de tenter de résoudre un problème de fonctionnement.



AVERTISSEMENT: NE PAS COUPER le courant dans le but de désactiver une alarme inopportune. Cela interrompra toute protection. Ventiler la pièce ou ouvrir une fenêtre pour dissiper la fumée ou la poussière.

PROBLÈME	SOLUTION
La sirène ne fonctionne pas au moment du test.	<ol style="list-style-type: none">1. S'assurer que le détecteur est sous tension.2. Couper le courant. . Détacher le détecteur de fumée de sa base de montage et vérifier que la fiche de connexion est correctement branchée.3. Nettoyer le détecteur de fumée.
la sirène se déclenche lorsque les occupants font la cuisine, prennent une douche, etc.	<ol style="list-style-type: none">1. Nettoyer le détecteur de fumée.2. Appeler un électricien pour changer l'emplacement du détecteur. Voir "EMPLACEMENT DES DÉTECTEURS DE FUMÉE".
La sirène des détecteurs interconnectés ne se déclenche pas pendant le test.	<ol style="list-style-type: none">1. Maintenir enfoncé le bouton de test pendant au moins cinq secondes.

GARANTIE

Maple Chase Company garantit à l'acheteur utilisateur initial que ce détecteur de fumée est exempt de tout défaut de pièces et de main-d'oeuvre, et ce pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Maple Chase Company accepte, à sa discrétion, de réparer ou remplacer tout détecteur de fumée défectueux, sous réserve que celui-ci lui soit retourné en port payé, avec une preuve de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'un usage erroné ou abusif ou d'un manque d'entretien du produit. Cette garantie annule toutes autres garanties expresses, obligations ou responsabilités. LES CLAUSES IMPLICITES CONCERNANT LA VALIDITE COMMERCIALE OU LE BUT D'UTILISATION PARTICULIER DE CE PRODUIT SONT LIMITEES A LA DUREE DE LA PRESENTE GARANTIE. Certains états ou provinces n'autorisent pas certaines restrictions sur la durée d'une garantie implicite. Il est possible, par conséquent, que vous ne soyez pas concerné par ces restrictions. EN AUCUN CAS, MAPLE CHASE COMPANY NE POURRA ETRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS RESULTANT D'UNE RUPTURE DE LA PRESENTE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUELLE QU'ELLE SOIT, MEME SI LA PERTE OU LES DOMMAGES SONT DUS A UNE NEGLIGENCE OU A UNE FAUTE QUI LUI EST ATTRIBUABLE. Certains états ou provinces n'autorisent pas d'exclusion ou de restriction concernant les dommages fortuits ou indirects. Il est possible, par conséquent, que vous ne soyez pas concerné par ces restrictions et exclusions. En plus des droits que vous accorde la présente garantie, vous pouvez vous prévaloir des droits que vous accorde la loi de votre état ou votre province.

MAPLE/CHASE
COMPANY

385 Watline Avenue
Mississauga, Ontario, Canada L4Z 1P3